

**Fișă de verificare**  
**privind îndeplinirea standardelor minime pentru conferirea titlului de Profesor/CS I potrivit**  
**Ordinului MECȘ nr. 4204 din 15 iulie 2013, Anexa nr. 11- Filologie**

Numele candidatei: **Ana-Maria BARBU**

Gradul științific actual: CS I

Domeniul activităților	Tipul activităților	Categoriile și restricții	Subcategoriile	Indicatori	Punctaj realizat de candidat
------------------------	---------------------	---------------------------	----------------	------------	------------------------------

**1. Activitatea didactică și profesională (A1)**

**140**

1.1 Cărți și capitole în lucrări de specialitate

1.1.1. Carte de autor unic, bazată pe teza de doctorat (publicată la o editură acreditată).

*Sintaxa determinantilor. Analiză lingvistică și aplicație computațională*, Ed. ALL Educational, 2004, 216 p. (ISBN 973-684-691-9)

Publicare

**Publicată**

1.1.2. Carte de autor unic sau coautor (monografie, sinteză, studiu lingvistic, studiu filologic, dicționar științific), publicată la o editură acreditată.

autor

20p

**70**

coautor

10p

**1. Dicționar de contexte verbale**, Editura Universității din București, 2017, 370 p. (ISBN. 978-606-16-0848-5)

autor

**20**

**2. Conjugarea verbelor românești. Dicționar**, Editura Coresi, București, 2005, 263 p. (ISBN 973-608-764-6)

autor

**20**

**3. Capitolul „The Negation NU: lexical or affixal item?”**, în Emil Ionescu (ed.), *Understanding Romanian Negation. Syntactic and Semantic Approaches in a Declarative Perspective*, Editura Universității din București, 2004, p.68-82. (ISBN 973-575-934-9)

coautor

**10**

**4. Capitolul „A fi ‘be’ as a modal verb in Romanian”** în Michael L. Kotin and Richard J. Whitt (eds), *To be or not to be? The Verbum Substantivum from Synchronic, Diachronic and Typological Perspectives*, Cambridge Scholars Publishing, 2015, p. 316-335. (ISBN hârtie: 978-1-4438-8070-1, electronic: 978-1-4438-8491-4).

coautor

**10**

<p><b>5. Capitolul „A data-driven analysis of the structure type ‘man-nature relationship’ in Romanian”, în Olga Spevak (ed.), <i>Noun Valency</i>, SLCS 158, John Benjamins Publishing Company, Amsterdam/Philadelphia 2014, p. 113-140. (ISBN: 978-90-272-5923-3)</b></p>	<p><b>coautor</b></p>	<p><b>10</b></p>	
<p>1.1.3. Ediție critică filologică (text vechi, documente, traducerea și editarea critică a unui text scris într-o limbă veche), publicată la o editură acreditată.</p>	<p>autor</p>	<p>20p</p>	<p></p>
<p>1.1.4. Editarea unei opere științifice sau literare; traducerea și dotarea cu aparat critic (note și/sau comentarii) a unei opere științifice (publicată la o editură acreditată).</p>	<p>coautor</p>	<p>10p</p>	<p></p>
<p></p>	<p>autor</p>	<p>10p</p>	<p></p>
<p>1.1.5. Coautor la lucrări fundamentale sau de referință (dicționare, atlase, enciclopedii, tratate).</p>	<p>coautor</p>	<p>5p</p>	<p></p>
<p><b>1. <i>Fonetica limbii române</i>, Vol. 4 Dicționarul fonetic al silabelor limbii române și dicționarul fonetic de rime al limbii române, coord. Ș.S. Diaconescu, SOFTWIN, 2015, 586 p. (ISBN-13: 978-1514315422 / ISBN-10: 1514315424)</b></p>	<p>10p/70pag.</p>	<p><b>30</b></p>	
<p><b>2. <i>Fonetica limbii române</i>, Vol. 3 Dicționarul morfologic și fonetic al limbii române (M-Z), coord. Ș.S. Diaconescu, SOFTWIN, 2015, 400 p. (ISBN-13: 978-1514315262 / ISBN-10: 1514315262)</b></p>	<p><b>10</b></p>		
<p><b>3. <i>Fonetica limbii române</i>, Vol. 2 Dicționarul morfologic și fonetic al limbii române (A-L), coord. Ș.S. Diaconescu, SOFTWIN, 2015, 424 p. (ISBN-13: 978-1514315125 / ISBN-10: 1514315122)</b></p>	<p><b>10</b></p>		
<p>1.1.6. Colaborator la lucrări internaționale constituind elemente ale unor serii științifice fundamentale publicate la edituri străine de prestigiu.</p>	<p>autor articol</p>	<p>10p</p>	<p><b>40</b></p>
<p><b>1. „First Steps in Building a Verb Valency Lexicon for Romanian”, în P. Sojka et al. (eds.), <i>Text, Speech and Dialogue</i>, Lecture Notes in Computer Science (LNCS)/Lecture Notes in Artificial Intelligence (LNAI) 5246, Springer, 2008 p.29-36. (ISBN 978-3-540-87390-7)</b></p>	<p>coautor</p>	<p>5p</p>	<p></p>
<p><b>2. „A Positional Linguistics-based System for Word Alignment”, in P. Sojka, I. Kopecek, K. Pala (eds) <i>Text, Speech and Dialogue</i>, LNCS/LNAI 3206, Springer, 2004, p. 23-30. (ISBN 978-3-540-23949-1)</b></p>	<p>autor</p>	<p><b>10</b></p>	
<p><b>3. „Extracting multilingual lexicons from parallel corpora”, <i>Computers and the Humanities</i>, vol. 38(2), May 2004, Kluwer Academic Publishers (devenit Springer), p.163-189. (DOI: 10.1023/B:CHUM.0000031172.03949.48 · Source: DBLP) (coautori D. Tufiş și R. Ion)</b></p>	<p>autor</p>	<p><b>10</b></p>	
<p>coautor</p>	<p><b>5</b></p>		

	4. „Revealing Translators’ Knowledge: Statistical Methods in Constructing Practical Translation Lexicons for Language and Speech Processing”, în <i>International Journal of Speech Technology</i> , Springer, nr.5(3), September 2002, p.199-209. (DOI: 10.1023/A:1020284521742) (coautor D. Tufiş)	coautor		5
	5. „Simple linguistic methods for improving a word alignment algorithm”, în G. Purnelle, C. Fairon, A. Dister (eds) <i>Les poids des mots</i> , vol I, UCL Presses Universitaires de Louvain, 2004, p. 88-98. (ISBN 2-930344-49-0)	autor		10
1.2. Îndrumare:	1.2.1. Conducător de doctorat		5p	
1.3. Material didactic:	1.2.1. Curs sau manual universitar.	autor	6p	
		coautor	3p	

**2. Activitate de cercetare (A2) 371**

2.1. Articole, studii, comunicări, recenzii				292
	2.1.1. în: reviste indexate în bazele de date internaționale, reviste clasificate de CNCS ca A sau B, volume ale unor conferințe sau congrese internaționale.	autor	10p	95
		coautor	5p	
	1.„Diferența dintre limită și țintă exemplificată prin <i>până (la)</i> și <i>la</i> , cu aplicație la analiza construcțiilor rezultative”, în <i>Studii și Cercetări Lingvistice (SCL)</i> , LXIV, nr.1, 2015, p. 91-101. (ERIH)	autor		10
	2. „Substantivele relaționale. Structura trinominală”, în <i>SCL</i> , nr.1, 2013, p. 15-24. (ERIH)	autor		10
	3. „Construcțiile substantiv-substantiv. Atributul substantival în nominativ”, în <i>SCL</i> , nr.2, 2012, p. 153-170. (ERIH)	autor		10
	4. „Baza de date românească din cadrul platformei Neorom”, <i>Limba Română</i> , LIX, nr. 1, 2010, p. 13-29. (ERIH)	autor		10
	5. „Proiectarea unui Dicționar de Valențe Verbale destinat Prelucrării Limbajului Natural”, <i>SCL</i> , LIX, nr. 2, 2008, p.295-306. (coautor E. Ionescu) (ERIH)	coautor		5
	6. „Romanian Lexical Data Bases: Inflected and Syllabic Forms Dictionaries”, în <i>Proceedings of Language Resources and Evaluation Conference (LREC)</i> , CD ISBN: 2-9517408-4-0, Marrakech, Maroc, 26-31 May, 2008, p. 1937-1941.	autor		10

7. „Designing a Valence Dictionary for Romanian”, în <i>Proceedings of International Conference Recent Advances in Natural Language Processing (RANLP)</i> , 27-29 September, Borovets, Bulgaria, 2007, p.41-45. (coautor E. Ionescu)	coautor		5
8. „Romanian Valence Dictionary in XML Format”, în <i>Proceedings of LREC2006</i> , 24-26 May, Genova, Italy, 2006, p.2467-2470. (coautori E..Ionescu, V. Barbu-Mititelu	coautor		5
9. „A Word Alignment system based on a Translation Equivalence Extractor”, in <i>Proceedings of LREC2004</i> , vol.VI, Lisbon, Portugal, 26-28 May, 2004, p. 2195-2200.	autor		10
10. „TREQ-AL Revisited: A word alignment system with limited language resource”, in <i>HLT-NAACL 2003 workshop : Building and Using Parallel Texts. Data Driven Machine and Beyond</i> , Edmonton, May-June 2003, p.36-39 (coautori D. Tufiş, R. Ion)	coautor		5
11. „Lexical token alignment: experiments, results and applications”, în <i>Proceedings of LREC2002</i> , Las Palmas, Spain, 28-31 May, 2002, p. 458-465. (coautor D. Tufiş)	coautor		5
12. „Accurate automatic extraction of translation equivalents from parallel corpora”, în P. Rayson, A. Wilson, T. McEnery, A. Ardie & Shereen Khoja (eds.) <i>Proceedings of the Corpus Linguistics Conference</i> , Lancaster University (UK), 29 Mars-2 April 2001, p. 581-586. (coautor D. Tufiş)	coautor		5
13. „Automatic construction of translation lexicons”, în Vitaliy V. Kluev, Nikos E. Masterakis (eds.) <i>Proceedings of WSES International Conference on Multimedia, Internet, Video Technologies (MIV 2001)</i> ”, Malta 1-6 September 2001, p.2181-2186. (coautor D. Tufiş)	coautor		5
2.1.2. în: Analele/Buletinele/Anuarele științifice ale Universităților, Academiei, volume colective, omagiale, in memoriam, reviste clasificate C; reviste științifice necotate.	autor coautor	6p 3p	102
1. „Strategiile din limba română pentru codificarea evenimentelor de mișcare orientată”, în M. Sala, M. Stanciu Istrate, N. Petuhov (eds.) <i>Lucrările celui de-al cincilea simpozion internațional de lingvistică</i> , București, 27-28 septembrie 2013, Univers Enciclopedic Gold, p. 691-701.	autor		6
2. „Gramatica de bază a limbii române din perspectiva unui utilizator”, <i>Perspective. Revistă de didactica limbii și literaturii române</i> , nr. 1 (22), 2011, p. 135-138.	autor		6

3. „Monitorizarea Presei în cadrul Proiectului Neorom”, în A. Iftene, N. H. Teodorescu, D. Cristea, D. Tufiş (ed.) *Lucrările conferinței Resurse lingvistice și instrumente pentru prelucrarea limbii române*, București, 6–7 mai 2010”, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2010, p.123-132. autor 6
4. „Situatii de acord ale adjectivelor pronominale”, în R. Zafiu, G. Stoica, M.N. Constantinescu (ed.) *Limba română: teme actuale*, *Actele celui de-al 8-lea colocviu al Catedrei de Limba română*, București, 5-6 decembrie 2008, Editura Universității București, 2009, p.15-22 autor 6
5. „Baze de date lexicale: dicționar morfologic, silabisitor, dicționar de valențe verbale”, Seminar Internațional *Instrumente pentru asistarea traducerii*, CD – ISBN: 978-9-291220-37-3, București, 28-29 feb. 2008 autor 6
6. „Limba română sub aspect computațional”, în *Actele Colocviului Catedrei de Limba Română*, 28-29 noiembrie 2006, EUB, București, 2007, p.13-21 (coautor S. Marcus) coautor 3
7. „Observarea cuvintelor din presă neînregistrate în dicționar”, în G. Pană-Dindelegan (coord.) *Limba Română – Aspecte Sincronice și Diacronice*, Editura Universității din București, 2006, p.243-247. autor 6
8. „Statutul Semiadverbelor din cadrul Complexului Verbal”, în G. Pană-Dindelegan (coord.) *Tradiție și Inovație în Studiul Limbii Române*, Editura Universității din București, 2004, p.625-633. autor 6
9. „„Numeralele” un, o: o analiză critică în comparație cu nici un, nici o”, în G. Pană-Dindelegan (coord.) *Aspecte ale Dinamicii Limbii Române Actuale*, vol.2, Editura Universității din București, 2003, p.65-72. autor 6
10. „Teoria HPSG. Studiu de caz: acordul încrucișat”, în D. Tufiş, F. Filip (coord.) „Limba Română în Societatea Informațională, Societatea Cunoașterii”, Ed. Expert, 2002, p. 87-108. autor 6
11. „Computational Bilingual Lexicography: Automatic Extraction of Translation Dictionaries”, în *Romanian Journal of Information, Science and Technology*, Volume 4, nr.3-4, 2001, p. 325-351. (coautor D. Tufiş) coautor 3
12. „Automatic Extraction of Translation Equivalents from Parallel Corpora”, în *Proceedings of the Romanian Academy Series A*, Volume 1, nr.2, 2000, p. 325-351. (coautor D. Tufiş) coautor 3
13. „Constituența – Concept fundamental în sintaxa modernă”, în *Limba Română*, XLIX, nr. 2, 2000, p.173-191. autor 6
14. „Complexul verbal”, în *Studii și Cercetări Lingvistice (SCL)*, L, nr.1, Ed. Academiei Române, 1999, p. 39-84. autor 6

15. „Romanian determiners: order and classification”, în <i>Revue Roumaine de Linguistique</i> , XLIII, 5-6, 1998, p. 299-315.	autor	6
16. „Gramatici Categoriale. Studiu comparativ cu gramaticile de constituenți”, în <i>Limba Română</i> , XLVI, 4-6, 1997, p. 239-252.	autor	6
17. „Corpora and Corpus-Based Morpho-Lexical Processing”, în D. Tufiş, P. Andersen (eds.) <i>Recent Advances in Romanian Language Technology</i> , Editura Academiei, 1997, p. 29-43. (coautori D. Tufiş, A.M. Barbu, V. Pătraşcu, G. Rotariu, C. Popescu)	coautor	3
18. „A Reversible and Reusable Morpho-Lexical Description of Romanian”, în D. Tufiş, P. Andersen (eds.) <i>Recent Advances in Romanian Language Technology</i> , Editura Academiei, 1997, p. 83-93. (coautor D. Tufiş)	coautor	3
19. „Teorii gramaticale contemporane: Gramatica Centrilor de Sintagmă”, <i>Limba Română</i> , 1, 1996, p. 31-55. (coautor E. Ionescu)	coautor	3
20. „Argument pentru necesitatea lucrului pe corpus”, în D.Tufiş (ed.) <i>Limba și Tehnologie</i> , Editura Academiei, 1997, p. 163-168. (coautori D.Tufiş, L.Diaconu, C.Diaconu)	coautor	3
21. „In defense of the necessity of working on corpus”, în <i>Romanian Awareness Seminar on Language and Technology</i> , Editura Academiei, 1996, p.161-163. (coautori D. Tufiş, L.Diaconu, C. Diaconu)	coautor	3
2.1.3. Comunicări la zilele Universităților, colocvii, simpozioane, conferințe, mese rotunde, ateliere științifice, organizate în cadru instituțional de către Universități, Academia Română, Institutele de cercetare ale Academiei Române.	5p	95
1. „Two aspects of Romanian in a cross-linguistic perspective – An analysis of the structure type man-nature relationship based on Romanian data” 19 ianuarie 2017 Conferință invitată la Universitatea din Stuttgart, Germania, în cadrul Proiectului B1 'The form and interpretation of derived nominals' in Collaborative Research Center SFB 732 (Sonderforschungsbereich 'Incremental specification in context')		5
2. „Globalizare lingvistică, identitate națională și traducere”, la A VI-a Conferință a Rețelei RO+, Bruxelles-București, 13 noiembrie, 2015. (în colaborare cu Emil Ionescu)		5
3. „Construcțiile modale ale verbului a fi”, la Al VI-lea Simpozion Internațional al Institutului de Lingvistică „Iorgu Iordan – Alexandru Rosetti” , București, 29-30 mai, 2015.		5
4. „A fi `be` as a modal verb in Romanian”, la The 47th Annual Meeting of the Societas Linguistica Europaea, Adam Mickiewicz University, Poznań, Polonia, 11-14 September 2014.		5

5. „Strategiile din limba română pentru codificarea evenimentelor de mișcare orientată”, la Al V-lea Simpozion Internațional al Institutului de Lingvistică „Iorgu Iordan - Al. Rosetti” , București, 27-28 septembrie 2013. 5
6. „Diferența dintre Limită și Țintă exemplificată prin utilizările lui până (la) și la”, la Al 13-lea Colocviu Internațional al Departamentului de Lingvistică, Facultatea de Litere, Universitatea din București, 13-14 decembrie 2013 5
7. „A Romanian data-driven analysis of the structure type *relație om-natură* (“man-nature relationship”)”, la 45<sup>th</sup> Annual Meeting of the Societas Linguistica Europaea, Stockholm University, Suedia, 29 august – 1 septembrie 2012. 5
8. „Funcțiile sintactice din grupul nominal în abordarea actuală”, Colocviul internațional *Limba română – abordări tradiționale și moderne* , Ediția a doua, Univ. Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca, 6-7 mai 2011. 5
9. „Secvențele substantiv + substantiv + substantiv de tipul ‘relație om-natură’”, la Al 11-lea Colocviu Internațional al Departamentului de lingvistică *Limba română: direcții actuale în cercetarea lingvistică* , 9-10 decembrie 2011, București. 5
10. „Cuvinte de compunere în limbajul presei”, la Al IV-lea Simpozion Internațional de Lingvistică, Institutul de Lingvistică „Iorgu Iordan – Al. Rosetti”, București, 5-6 noiembrie 2010. 5
11. „Compunerea între lexic și sintaxă în limbajul presei”, la Al X-lea Colocviu Internațional al Catedrei de Limba Română *Limba română: ipostaze ale variației lingvistice* , Universitatea din București, 3-4 decembrie 2010. 5
12. „Monitorizarea presei în cadrul proiectului Neorom”, la Conferința *Resurse lingvistice și instrumente pentru prelucrarea limbii române* , Muzeul Literaturii Române, București, 6-7 mai 2010. 5
13. „Baza de date românească din cadrul proiectului Neorom”, la Conferințele Academiei Române, ciclul *Limba română și relațiile ei cu istoria și cultura românilor* , 11 martie 2010 5
14. „Dicționar de valențe redactat cu editor lexicografic”, la Al 9-lea Colocviu al Catedrei de limba română, București, 4-5 decembrie 2009. 5
15. „The Conjugation of the Romanian Verbs”, 28.04.2008, Conferință invitată la Institut Gaspard Monge, Université Paris-Est Marne-la-Vallée, Franța. 5
16. „Situații de acord ale adjectivelor pronominale”, la Al 8-lea Colocviu al Catedrei de Limba Română, Facultatea de Litere a Universității din București, 5-6 decembrie 2008. 5

	17. „On the Syntax of Detrminers in Romanian”, 11.11.2002, Conferință ținută la "Seminar für Sprachwissenschaft" Universitatea „Eberhard Karls” din Tübingen, Germania.			5
	18. „Are the adverbs and the negation in the Romanian verbal complex lexical?.”, 27.11.1999, Conferință ținută la "Seminar für Allgemeine Sprachwissenschaft" Universitatea "Heinrich Heine" din Düsseldorf, Germania.			5
	19. „Romanian Determiners: order and classification”, 22.11.1999, Conferință ținută la "Seminar für Allgemeine Sprachwissenschaft" Universitatea "Heinrich Heine" din Düsseldorf, Germania.			5
	2.1.4. Recenzii științifice publicate în reviste de specialitate		2p	
	2.1.5. Studii, eseuri, articole pe teme literare publicate în reviste de specialitate, necotate CNCS, cu ISSN.		1p	
2.2. Activitate editorială:	2.2.1. Editarea de volume decurgând din lucrări ale unor simpozioane, colocvii, conferințe, congrese, work- shop-uri pe teme științifice sau de formare a doctoranzilor, organizate în cadru instituțional de către Universități, Academia Română, Institutele A.R.	coordonator	7p	10
		co-editor	5p	
	<b>Coeditor, alături de Solomon Marcus, al unui număr din <i>Revue Roumaine de Linguistique</i>, v. <i>Editors' Introductory Note</i>, în <i>RRL</i>, vol. LII nr.1-2, 2007, p.1-2.</b>	<b>coeditor</b>		<b>5</b>
	<b>Coeditor, alături de Solomon Marcus, al unui număr din <i>Revue Roumaine de Linguistique</i>, v. <i>Editors' Introductory Note</i>, în <i>RRL</i>, vol. LI nr. 3-4, 2006, p.1-3.</b>	<b>coeditor</b>		<b>5</b>
	2.2.2. Referent științific la Edituri sau reviste din țară sau din străinătate, acreditate.		1p	
	2.2.3. Membru în colectivul de redacție al unei reviste de specialitate din țară sau din străinătate, acreditate, cu peer-review și editing process		2p	
2.3. Organizarea de manifestări științifice:	2.3.1. Colocvii, simpozioane, conferințe sau congrese.	organizator	5p	10
	<b>1. Școala de vară internațională de lingvistică computațională RoCoLi, Sinaia, septembrie 2005, (finanțată de DAAD și având drept organizatori Departamentul de lingvistică computațională al Universității din Tuebingen, Centrul de lingvistică computațională al Facultății de Litere și Institutul de Lingvistică “Iorgu Iordan-Al. Rosetti”).</b>			<b>5</b>



			5
2.4. Granturi și 2.4.1. obținute prin competiție, pe baza unui proiect de cercetare.	director	5p	59
	membru	2p	
<b>1. Proiect PNII PCCA nr. 332/2014 AFLR „Analiza fonetică a limbii române: studiu și aplicații informatice (AFLR)”</b> <b>Perioada: 2014-2016</b> <b>Director de proiect: Dr. Ștefan Diaconescu, SOFTWIN</b>			5
<b>Poziția în proiect: director pe partener ILIR</b> <b>2. Proiect PNCDI nr. 54 / 26.09.2007 PALIROM</b> <b>“Conceptia, proiectarea și implementarea unui pachet de aplicații lingvistice pentru analiza și prelucrarea textelor scrise în limba română”</b> <b>Perioada: 2007-2010</b> <b>Director de proiect: Dr. Ștefan Diaconescu, SOFTWIN</b>			5
<b>Poziția în proiect: director pe partener ILIR</b> <b>3. Proiect PNCDI nr. 11058 / 16.09.2007 LINCOR</b> <b>“Realizarea unei infrastructuri pentru baze de cunoștințe multilingve privind corespondențe lingvistice între limba română și limbile de circulație internațională”</b> <b>Perioada: 2007-2010</b> <b>Director de proiect: Dr. Ștefan Diaconescu, SOFTWIN</b>			5
<b>Poziția în proiect: director pe partener ILIR</b> <b>4. Proiect PNCDI nr.1696 /2007 “eDTLR -- Dicționarul Tezaur al Limbii Române în format electronic”</b> <b>Perioada: 2007-2010</b> <b>Director de proiect: Prof. univ. Dan Cristea, Facultatea de Informatică a Universității „Al. Ioan Cuza” din Iași</b>			2
<b>Poziția în proiect: membru</b> <b>5. Proiect CNCSIS nr.1215 “CNR-Corpus de referință al limbii române pentru constituirea de dicționare academice” Perioada: 2007-2008</b> <b>Director de proiect: CSII Monica Busuioc, Poziția în proiect: membru</b>			2
<b>6. EURO-MOBIL II – proiect european nr. 225825-CP-1-2005-1-FR-LINGUA-L2 Perioada: 2005-2007</b> <b>Director de proiect al părții române: Lect. Dr. Liviu Dinu, Facultatea de Matematică a Universității din București Poziția în proiect: membru</b>			2

7. Proiect CNCISIS nr.1156/2005 „Bază de date sintactico-semantică în format XML: valențele combinatorii ale verbelor românești în reprezentare HPSG”. Perioada: 2005-2007 Poziția în proiect: director de proiect 5
8. Proiect INFOSOC (PNCDI) nr.122/2004 “Contribuții la memoria culturală electronică prin construirea și investigarea unui corpus de texte literare din secolul 16.” Perioada: 2004-2006 Poziția în proiect: director de proiect 5
9. Proiect CNCISIS nr. 33549/18A “Dicționar morfologic în format electronic al limbii române contemporane” Perioada: 2002-2004 Director de proiect: Conf.. dr. Emil Ionescu, Facultatea de Litere a Universității din București Poziția în proiect: membru 2
10. POIROT – proiect european IST-2001-38248 FF Perioada: 2002-2003 Director de proiect al părții române: CSI Dan Tufiș, Institutul de Cercetări pentru Inteligență Artificială al Academiei Române Poziția în proiect: membru 2
11. BALKANET – proiect european IST-2000-29388 Perioada: 2000-2004 Director de proiect al părții române: CSI Dan Tufiș, Institutul de Cercetări pentru Inteligență Artificială al Academiei Române Poziția în proiect: membru 2
12. Grant Banca Mondiala (D190) “Dezvoltarea componentei de lingvistică computațională în cadrul masteratului de lingvistică teoretică” Perioada: 2001-2002 Director de proiect: Conf.. Dr. Emil Ionescu Poziția în proiect: membru 2
13. CONCEDE – proiect european Copernicus PL96-1142 Perioada: 1998-2000 Director de proiect al părții române: Dan Ioan Tufiș (ICIA) Poziția în proiect: membru 2
14. ELAN – proiect european MLIS MLIS-121 Perioada: 1998-1999 Director de proiect al părții române: Dan Ioan Tufiș (ICIA) Poziția în proiect: membru 2
15. TELRI II - proiect european Copernicus PL97-7085 Perioada: 1999-2001 Director de proiect al părții române: Dan Ioan Tufiș (ICIA) Poziția în proiect: membru 2
16. TELRI – proiect european Copernicus COP200 Perioada: 1996-1998 Director de proiect al părții române: Dan Ioan Tufiș (ICIA) Poziția în proiect: membru 2

17. Grant al Academiei Române nr.188 și nr.236, “Platformă de prelucrare statistică a corpusurilor” Perioada: 1997-1999 Poziția în proiect: director de grant	5
18. Grant al Academiei Române nr.187 “Dicționarul explicativ electronic” Perioada: 1997-1998 Poziția în proiect: director de grant	5
19. MULTEXT-EAST – proiect european Copernicus COP106 Perioada: 1995-1998 Director de proiect al părții române: Dan Ioan Tufiş (ICIA) Poziția în proiect: membru	2

---

**Recunoașterea și impactul activității (A3) 134**

---

3.1. Traduceri:	3.1.1. operă științifică sau beletristică dintr-o limbă modernă.	autor	2p	
		coautor	1p	
3.2. Carte științifică de autor publicată în străinătate.	3.2.1. Punctajul se adaugă chiar dacă lucrarea (volum sau articol) a fost deja publicată în România sau în Republica Moldova.			20p volum 10p articol
3.3. Citare, mențiune bibliografică, cronică, recenzare.	3.3.1. Cu excepția autocitărilor. Lucrările în care se face citarea trebuie să aibă ISBN sau ISSN. Pe parcursul unui capitol sau studiu se punctează o singură citare.			2p <span style="float: right;">52</span>
	„Complexul verbal”, <i>Studii și Cercetări Lingvistice (SCL)</i> , L, nr.1, Ed. Academiei Române, 1999, p.39-84.			
	citat în:			
	1. G. Alboiu, V. Hill, I. Sitaridou, „Discourse-driven V-to-C in Early Modern Romanian”, <i>Natural Language &amp; Linguistic Theory</i> , 33:4, 2015, p. 1057–1088.			2
	2. I. Giurgea, E.-M. Remberger, „Polarity fronting in Romanian and Sardinian”, în Marie-Hélène Côté, Eric Mathieu (eds.) <i>Variation within and across Romance Languages</i> , John Benjamins Publishing Company, 2014.			2
	3. A. Chereches, „A Prosodic Analysis of Romanian Pronominal Clitics”, <i>University of Pennsylvania Working Papers in Linguistics</i> , 20:1, article 7, 2014. <a href="http://repository.upenn.edu/pwpl/vol20/iss1/7">http://repository.upenn.edu/pwpl/vol20/iss1/7</a>			2
	4. I. Giurgea, E.-M. Remberger, „Verum focus and polar questions”, <i>Bucharest Working Papers in Linguistics</i> , nr.2, 2012, p.21-41.			2

5. G. Iordăchioaia, **Negative Concord with Negative Quantifiers: A Polyadic Quantifier Approach to Romanian Negative Concord**, Philosophische Dissertation angenommen von der Neuphilologischen Fakultät der Universität Tübingen am 24. November 2009, Tübingen, 2010. 2
6. M. Donazzan, A. Mardale, „Additive and aspectual adverbs: towards an analysis of romanian MAI”, *Revue Roumaine de Linguistique*, nr.3, 2010, p. 247-269. 2
7. G. Bilbîie, „A Syntactic Account of Romanian Correlative Coordination from a Romance Perspective”, în *The 15th International Conference on Head-Driven Phrase Structure Grammar*, 2008, Keyhanna, Japan. Stanford: CSLI Publications, 2008, <https://hal.archives-ouvertes.fr/halshs-00751072/document> 2
8. A. R. Luís, „Mixed clitic placement: evidence from Romanian”, Michal Temkin Martínez, Asier, Alcázar, Roberto Mayoral Hernández (eds.) *Proceedings of the thirty-third Western Conference On Linguistics*, vol. 16, 2004, p.199-211. 2
9. B. Gerlach (ed.), *Clitics between Syntax and Lexicon*, John Benjamins Publishing Company, 2002. 2
10. A. Abeillé and D. Godard, „Varieties of ESSE in Romance Languages”, în Dan Flickinger, Andreas Kathol (eds) *The Proceedings of the 7th International Conference on Head-Driven Phrase Structure Grammar*, Stanford: CSLI Publications, 2001, p. 2–22. URL: <http://csli-publications.stanford.edu/HPSG/1/>. 2
- Conjugarea verbelor românești, Ed. Coresi, 2005 (sau următoarele ediții).  
Citat în
11. O.M. Șulea, „Semi-supervised Approach to Romanian Noun Declension”, *Procedia Computer Science* , vol. 96, 2016, p. 664-671. 2
12. L.P. Dinu, V. Niculae, O.M. Șulea, „Learning how to conjugate the Romanian verb: rules for regular and partially irregular verbs”, în *Proceedings of the 13th Conference of the European Chapter of the Association for Computational Linguistics*, 2012, p. 524-528. 2
13. M. J. Colaço, *Menço ou minto? regularização de paradigmas verbais*, Tese de mestrado, Linguística, Universidade de Lisboa, Faculdade de Letras, 2013 (<http://repositorio.ul.pt/handle/10451/7917>). 2
14. R. Enache, A. Ranta, K. Angelov, „An open-source computational grammar for romanian”, în Gelbukh A. (eds) *Computational Linguistics and Intelligent Text Processing. CICLing 2010. Lecture Notes in Computer Science*, vol 6008. Springer, Berlin, Heidelberg. 2

15. Mika Sarlin, **Romanian Grammar**, Books on Demand GmbH, Helsinki, Finland. (ISBN 978-952-286-898-5) 2
16. V. Preda, „Unele aspecte ale înregistrării lexicografice a verbelor cu regim prepozițional”, *Transilvania* nr. 9, 2015, p. 46-48. 2
17. L.P. Dinu, O.M. Șulea, V. Niculae, „Sequence Tagging for Verb Conjugation in Romanian” în *Proceedings of Recent Advances in Natural Language Processing*, , Hissar, Bulgaria, 7-13 September 2013, p. 215–220. 2
- Sintaxa determinantilor – analiză lingvistică și aplicație computațională*, Ed. ALL EDUCATIONAL, 2004.
- Citat în:
18. A. Cornilescu, „The low definite article and the evolution of the Romanian DP”, *GG@G (Generative Grammar in Geneva)*, nr. 9, 2016, p. 3-26. 2
19. A. Gușatu, „The ambiguity inside the noun phrases”, în Iulian Boldea, Dumitru-Mircea Buda (eds). *Convergent discourses. Exploring the Contexts of Communication*. Arhipelag XXI Press, Târgu Mureș, 2016, p. 523-527. (ISBN: 978-606-8624-17-4) 2
20. A. Nicolae, „The Parameter of Definiteness in Romanian: Diachronic and Synchronic Evidence”, în Virginia Hill (ed.) *Formal Approaches to DPs in Old Romanian*, Brill Publishing House, Leiden, Boston, 2015, p.17-61. 2
21. M.Anghel, D.L. Tudor, I. Gușatu, „The structure of the Romanian noun phrase”, *Cogito – Multidisciplinary research Journal*, nr. 2, 2013, p.63-69. 2
22. G. Albu, *La métaphore de la nuit dans la lyrique d’eminescu et de blaga*, Teză de doctorat, Universitatea „Lucian Blaga,, din Sibiu, 2011 (<http://doctorate.ulbsibiu.ro/obj/documents/rez-fran-albu.pdf>). 2
23. A. Cornilescu, A. Nicolae, „On the syntax of Romanian definite phrases”, în Petra Sleeman, Harry Perridon (eds.) *The Noun Phrase in Romance and Germanic: Structure, variation, and change*, John Benjamins Publishing Company, 2011, p. 193-222. 2
24. E. Tămâianu-Morita, S. Cherata, C. Vilcu, „Analiza sintagmatică a textelor românești prin mijloace informatice: proiectul SIASTRO”, *DACOROMANIA*, serie nouă, XI–XII, 2006–2007, Cluj-Napoca, p. 77-87. 2
25. R. Cosma, „Prä- und postnominale Determination im Rumänischen”, în *Abstracts – Workshop Syntax der Nominalphrase*, 16.–17.11.2006, Institut für Deutsche Sprache, Mannheim (<http://www1.ids-mannheim.de/fileadmin/aktuell/kolloquien/Abstracts.pdf>) 2

	3.3.2. Cronică sau recenzie. Sintaxa determinantilor – analiză lingvistică și aplicație computațională, Ed. ALL EDUCATIONAL, 2004. Recenzie de: <b>Carmen Mîrzea Vasile în <i>Limba română</i> , LVI, nr. 4, 2007, p. 455–456.</b>	1p		
	<b>Rodica Nagy în <i>Anelele Universității “Ștefan cel Mare” din Suceava</i> , SERIA FILOLOGIE, A. lingvistică, tomul XII, nr.2, 2006, Editura Universității din Suceava, 2006, p. 216-240.</b>			<b>1</b>
3.4. Premii și distincții academice	3.4.1. oferite de Universități, Institute de cercetare, Academii, USR, Asociații profesionale de nivel național.	2p		
3.5. Keynote speaker	3.5.1. la colocvii, simpozioane, conferințe, congrese.	1p		
3.6. Stagii în străinătate	3.6.1. Visiting Professor.		cel puțin o lună	3p
	3.6.2. Stagiul postdoctoral (exclusiv Erasmus - staff mobility)	2p		
	3.7.1. ProQuest Central, Ebsco, SpringerLink ejournals, Wiley Online Librarz, Cambridge, CEEOL, JSTOR, Oxford Journals, Ulrichs, ISSN, ERIH, KVK, worldcat.org, bibliomadrid.org, libfl.ru, wolfram.schneider.org, ceecs.net, registaimperii.adwmainz.de, lib.washington.edu, jenopc4.thulb.uni-jena.de și altele, în cataloagele B.C.U. București, Cluj, Iași, Timișoara, B.A.R. și în cele ale bibliotecilor din străinătate.			2p de fiecare prezență
3.7. Prezența în baze de date din țară și străinătate:				<b>74</b>
	<i>Sintaxa determinantilor. Analiză lingvistică și aplicație computațională</i> , Editura ALL EDUCATIONAL, 2004 Apare în (worldcat.org) : <b>1. Bibliotheek UvA/HvA Amsterdam, 1000 GD Netherlands</b>			<b>2</b>
	<b>2. BCU Carol I, București</b>			<b>2</b>
	<b>3. BCU Mihai Eminescu, Iași</b>			<b>2</b>
	<b>4. BCU Eugen Todoran , Timișoara</b>			<b>2</b>
	<b>5. BCU Lucian Blaga , Cluj-Napoca</b>			<b>2</b>
	<i>Conjugarea verbelor românești</i> , Editura Coresi, 2005. Apare în (worldcat.org): <b>6. Centre National de la Recherche Science Paris cedex 16, 75794 France</b>			<b>2</b>
	<b>7. BCU Carol I, București</b>			<b>2</b>
	<b>8. BCU Mihai Eminescu, Iași</b>			<b>2</b>
	<b>9. BCU Eugen Todoran , Timișoara</b>			<b>2</b>
	<b>10. BCU Lucian Blaga , Cluj-Napoca</b>			<b>2</b>

„First Steps in Building a Verb Valency Lexicon for Romanian”, în Petr Sojka, Aleš Korák, Ivan Kopeček, Karel Pala (ed.), *Text, Speech and Dialogue*, LNCS/LNAI 5246, Springer, 2008, p.29-36.

Apare în:

- |   |   |
|---|---|
| <b>11. SpringerLink</b>                   | 2 |
| <b>12. worldcat.org</b>                   | 2 |
| <b>13. suche.thulb.uni-jena.de</b>        | 2 |
| <b>14. CrossRef (search.crossref.org)</b> | 2 |

„Monitoring Neologisms in Newspapers within the Neorom Project”, *Memoirs of the Scientific Sections of the Romanian Academy*, Tome XXXIV, 2011, p. 7-20.

Apare în:

- |   |   |
|---|---|
| <b>15. Lund University Library Head Office Lund, 221 00 Sweden (worldcat.org)</b>   | 2 |
| <b>16. Universiteitsbibliotheek Leiden Leiden, 2311 BG Netherlands (worldcat.org)</b>   | 2 |
| <b>17. Erasmus University Rotterdam University Library, Medical Library, Sanders Law Library, ISS Library, Rotterdamsch Leeskabinet Rotterdam, 3062 PA Netherlands (worldcat.org)</b> | 2 |
| <b>18. lib.washington.edu</b>   | 2 |
| <b>19. Directory of Open Access Journals (DOAJ)</b>   | 2 |

„A Positional Linguistics-based System for Word Alignment”, in P.Sojka, I. Kopecek, K. Pala (eds.), *Text, Speech and Dialogue*, LNCS/LNAI 3206, Springer-Verlag, 2004, p. 23-30.

Apare în:

- |   |   |
|---|---|
| <b>20. SpringerLink</b>                   | 2 |
| <b>21. CrossRef (search.crossref.org)</b> | 2 |

„Extracting multilingual lexicons from parallel corpora”, *Computers and the Humanities*, Springer, vol. 38, 2004, p.163-189. (coautori D. Tufiş, R. Ion)

Apare în:

- |   |   |
|---|---|
| <b>22. SpringerLink</b>                   | 2 |
| <b>23. worldcat.org</b>                   | 2 |
| <b>24. lib.washington.edu</b>             | 2 |
| <b>25. CrossRef (search.crossref.org)</b> | 2 |

„Revealing Translators’ Knowledge: Statistical Methods in Constructing Practical Translation Lexicons for Language and Speech Processing, *International Journal of Speech Technology*, Springer, nr.5, 2002, p.199-209.(coautor D. Tufiş)

Apare în:

- |   |   |
|---|---|
| <b>26. SpringerLink</b>                   | 2 |
| <b>27. worldcat.org</b>                   | 2 |
| <b>28. lib.washington.edu</b>             | 2 |
| <b>29. CrossRef (search.crossref.org)</b> | 2 |

„The Negation NU: lexical or affixal item?”, în E. Ionescu (ed.), *Understanding Romanian Negation. Syntactic and Semantic Approaches in a Declarative Perspective*, Editura Universității din București, 2004, p.68-82.

Apare în (worldcat.org):

<b>30. The British Library, St. Pancras London, NW1 2DB United Kingdom</b>	<b>2</b>
<b>31. Bayerische Staatsbibliothek München, 80539 Germany</b>	<b>2</b>
<b>32. University of Chicago Library Chicago, IL 60637 United States</b>	<b>2</b>
<b>33. University of Iowa Libraries Iowa City, IA 52242 United States</b>	<b>2</b>
<b>34. BCU Eugen Todoran , Timișoara</b>	<b>2</b>
<b>35. BCU Lucian Blaga , Cluj-Napoca</b>	<b>2</b>
<b>36. BCU Carol I, București</b>	<b>2</b>
<b>37. BCU Mihai Eminescu, Iași</b>	<b>2</b>

3.8. Comisii:	Prezența într-o comisie de susținere a tezei de doctorat sau într-o comisie de concurs pentru ocuparea unei funcții didactice sau în cercetare	2p	<b>8</b>
---------------	--	----	----------

**Teza de doctorat elaborată de Grigore I. Andreea-Victoria, *Terminologia meteorologiei. O perspectivă descriptiv-lingvistică*, condusă de prof. univ. dr. Angela Bidu-Vrâncianu, prin Ordinul Rectorului Universității din București nr. 385/23.05.2016.**

**2**

**Teza de doctorat elaborată de Abdel Alnasser A. Alasfour, cu titlul *Multilingual Events Extraction*, condusă de prof. univ. dr. ing. Ștefan Trăușan-Matu la Universitatea Politehnica prin Decizia nr. 230/21.07.2014 a Universității Politehnica din București.**

**2**

**Teza de doctorat elaborată de Cristina-Carmen Gruber, *Textul publicitar în limbile română și franceză*, coordonator științific: prof. univ. dr. Ioana Vintilă-Rădulescu, prin Decizia nr. 625/25.07.2013 a Institutului de Lingvistică „Iorgu Iordan – Al. Rosetti”.**

**2**

**Teza de doctorat elaborată de Helga-Iuliana Bogdan Oprea, *Relatinizarea limbii române (cu specială referire la împrumutul lexical)*, coordonator științific: prof. univ. dr. Nicolae Saramandu, 12 martie 2010, la Facultatea de Litere a Universității din București.**

**2**

**TOTAL (A1 + A2 + A3) **645****



**Verificarea îndeplinirii criteriilor:**

Domeniul de activitate	Condiție minimală	Îndeplinire
	Publicarea tezei de doctorat	criteriu îndeplinit
<b>Activitate didactică și profesională A.1.</b>	min. 100 p	<b>140 p.</b>
<b>Activitate de cercetare A.2.</b>	min. 240 p	<b>371 p.</b>
<b>Recunoașterea impactului activității A.3.</b>	min. 30 p	<b>134 p.</b>
<b>Total</b>	min. 370 p	<b>645 p.</b>